

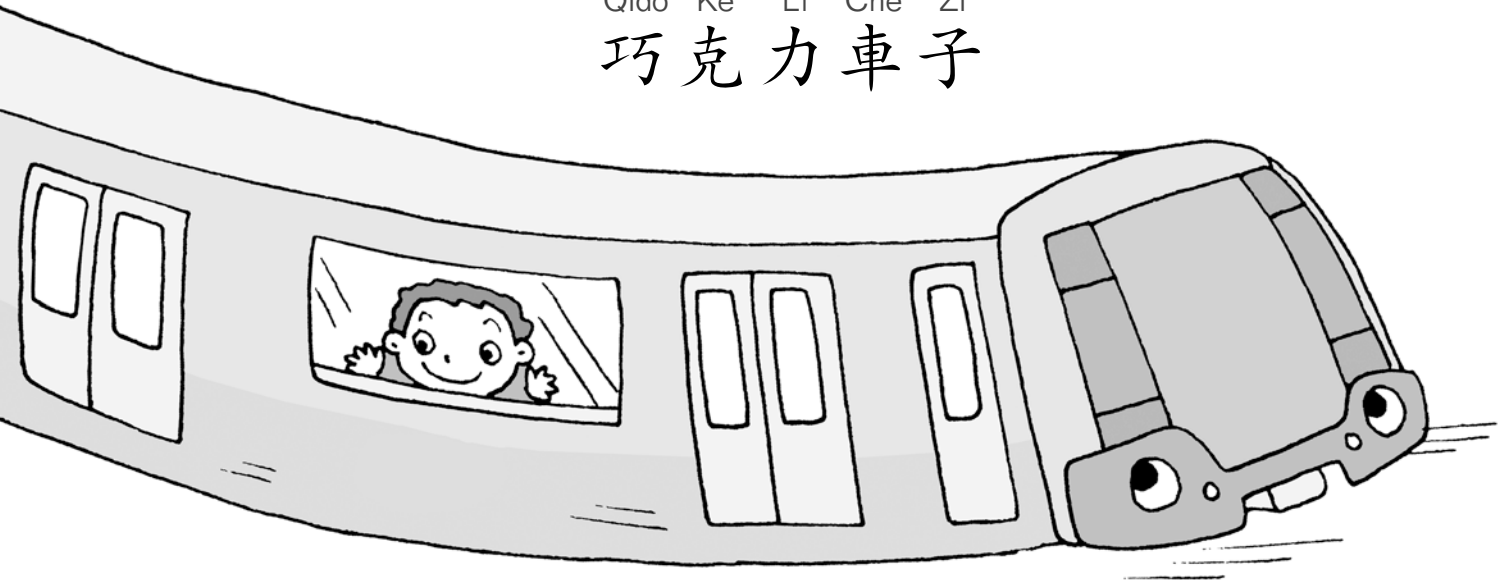
# 單元十五 像甚麼？



學習重點：

理解文章中的比喻。

## Qiǎo Kè Lì Chē Zi 巧克力車子



Xīng qī tiān , bà ba yǔ Xiǎo Zhuó chéng dā huǒ chē qián wǎng Xīn jiè 。  
星期天，爸爸與小卓乘搭火車前往新界。

Xiǎo Zhuó cóng wèi jiàn guo huǒ chē , jiù wèn bà ba : 「Huǒ chē de yàng zi shì zěnyàng de ? 」  
小卓從未見過火車，就問爸爸：「火車的樣子是怎樣的？」

Bà ba shuō : 「Tā bǐ yì bān qì chē cháng 。」  
爸爸說：「它比一般汽車長。」

Xiǎo Zhuó shuō : 「Shì fǒu xiàng shé yí yàng cháng ? 」  
小卓說：「是否像蛇一樣長？」

Bà ba xiǎng le yí huì , shuō : 「Chà bu duō 。」  
爸爸想了一會，說：「差不多。」

Tā men zuò shàng huǒ chē , Xiǎo Zhuó cóng chē chuāng xiàng wài wàng , kàn jian hěn duō qì chē zài lù shàng xíng zǒu , shuō : 「Bà ba , nǐ zhī dào tā men xiàng shén me ma ? 」  
他們坐上火車，小卓從車窗向外望，看見很多汽車在路上行走，說：「爸爸，你知道它們像甚麼嗎？」

Bà ba shuō : Wǒ men zuò zài shé huǒ chē li , nà me tā  
爸爸說：「我們坐在『蛇火車』裏，那麼它  
men yí dìng shì mǎ yǐ le  
們一定是螞蟻了。」

Xiǎo Zhuó diǎn tóu , shuō : 「 bú cuò 。 」 Tū rán tā zhǐ zhe yí liàng  
小卓點頭，說：「不錯。」突然他指着一輛  
gōng gòng qì chē shuō : 「 nǐ cāi tā shì shén me ne  
公共汽車說：「你猜它是甚麼呢？」

Bà ba kàn jiàn nà liàng gōng gòng qì chē shì hè sè de , wài xíng  
爸爸看見那輛公共汽車是褐色的，外形  
sì sì fāng fāng xiǎng le yí huìr shuō : 「 nà shì zhāng láng ma  
四四方方，想了一會兒，說：「那是蟑螂嗎？」

Xiǎo Zhuó yáo tóu , shuō : 「 nà shì huì xíng zǒu de qiǎo kè lì  
小卓搖頭，說：「那是會行走的巧克力  
a  
啊！」

Bà ba shuō : 「 yuán lái nǐ xiǎng chī qiǎo kè lì ! bú guò zài chē xiāng  
爸爸說：「原來你想吃巧克力！不過在車廂  
nèi shì bù zhǔn yǐn shí de , yí huìr zài gěi nǐ chī  
內是不准飲食的，一會兒再給你吃。」

Xiǎo Zhuó pāi zhǎng jiào hǎo 。  
小卓拍掌叫好。





## TSA 練一練

- 1 小卓覺得火車像甚麼？
  - A 蛇。
  - B 螞蟻。
  - C 蟑螂。
  - D 巧克力。
- 2 爸爸覺得公共汽車像甚麼？
  - A 蛇。
  - B 螞蟻。
  - C 蟑螂。
  - D 巧克力。
- 3 小卓覺得公共汽車像巧克力是因為
  - A 公共汽車是褐色的。
  - B 小卓不喜歡巧克力。
  - C 公共汽車的表面是鐵皮。
  - D 公共汽車上有巧克力圖案。
- 4 下列哪一項符合文章內容？
  - A 這是小卓第二次乘火車。
  - B 小卓和爸爸的關係很好。
  - C 小卓從沒見過公共汽車。
  - D 爸爸常常和小卓到新界。



## 看一看

### 香港的公共交通工具

香港有很多不同的公共交通工具，如公共汽車（俗稱「巴士」）、計程車（俗稱「的士」）、地下鐵路、輕便鐵路、電車、纜車和渡海小輪等。它們每天為市民服務，接載我們到不同的目的地。



公共交通工具可以同時運載大量乘客，這不但可減輕路面的擠塞，也減少汽車的廢氣排放，為我們帶來更舒適和清新的環境。

說起交通工具，不能不提我們日常慣稱的「巴士」、「的士」都是由英語直譯過來，「巴士」譯自英文「bus」、「的士」譯自英文「taxi」，真有趣！



## 說一說

你乘搭過火車嗎？你在火車上看到甚麼景物？它們像甚麼？

## 做一做

試運用比喻，形容下列交通工具的外貌。



舢舨像 \_\_\_\_\_。



人力車像 \_\_\_\_\_。



電車像 \_\_\_\_\_。



飛機像 \_\_\_\_\_。

# 教學參考資料

## 單元十五

### TSA 練一練

1 A      2 C      3 A      4 B

### 說一說

學生自由作答。

### 做一做

1 海龜    2 蝸牛    3 火柴盒    4 鷹

(答案僅供參考。)